



SK

EN

DE

FR

ES

IT

A white and grey tracked robot, likely a Pioneer 3-DX-EX, shown from a top-down perspective. The robot has a rectangular body with a white top deck and a black base. It features two large, grey, treaded tracks on the sides. The top deck has a central rectangular vent with horizontal slats. There are two small circular sensors or cameras on the front edge of the white deck. The robot is positioned on a light grey surface.

[illegible]

Robotinis baseino valytojas ROBOTVAC FRASER

Naudotojo vadovas



Turiny

ĮSPĖJIMAI	28 – 29
Pakuotės sąrašas	29
Produkto apžvalga	30
Naudojimo instrukcija	
31 Įkrovimas	31
Maitinimo ir būsenos indikatoriai	
31 Valymo režimas	
31 Roboto patalpinimas į vandenį	
Išėmimas iš baseino	32
valymas	33
Kasdienė priežiūra	34
Laikymas ne sezono metu	34
Dalių keitimas	34
Ritininio šepetėlio keitimas	34
Vikšrinės grandinės keitimas	35
DUK	36 – 37
Atitikties deklaracija	38
Informacija apie WEEE atliekų šalinimą ir perdirbimą	38
ES atitikties deklaracija	38

ĮSPĖJIMAI

Dėkojame, kad įsigijote mūsų robotinį baseinų valytuvą. Prieš pirmą kartą naudodami šį įrenginį, atidžiai perskaitykite šią instrukciją ir išsisaugokite ją ateities atvejui. • Šis gaminys skirtas naudoti tik buitiniams tikslais, o ne komerciniams ar pramoniniams

tikslais.

- Prieš išleidžiant iš gamyklos, šis gaminys buvo atidžiai išbandytas, įskaitant

bandymus vandenyje. Todėl viduje gali likti nedidelis kiekis vandens lašelių ar nešvarumų, kas neturės įtakos gaminio veikimui. Galite jį drąsiai naudoti.

- Nenaudokite įrenginio, kai baseine yra žmonių ar gyvūnų. • Prieš pirmą kartą naudodami, robotą visiškai įkraukite. • Įkrovimui naudokite tik su gaminiu pristatytą adapterį. Niekada nenaudokite trečiųjų šalių

adapterio. Jokiomis aplinkybėmis nenaudokite prailginimo laidų. Gaminį nuo degių medžiagų įkrovimo metu.

- Neįkraukite gaminio su pažeistu maitinimo adapteriu. Pažeistas maitinimo laidas

turi būti pakeistas gamintojo, aptarnavimo atstovo arba atitinkamai kvalifikuoto personalo. Niekada nebandykite patys remontuoti pažeisto maitinimo laido. Jei reikalingas remontas, susisiekite su mumis.

- Įsitikinkite, kad įkrovimo lizdas yra sausas prieš prijungdami gaminį prie elektros tinklo.

- Įkraukite gaminį saugioje, nuo vandens nutolusioje vietoje. • Įsitikinkite, kad elektros lizdas yra apsaugotas įžeminimo grandinės pertraukikliu (IGP) arba srovės nuotėkio išjungikliu.

- Neįkraukite ir nenaudokite robotu, jei aptinkate kokį nors sutrikimą. Susisiekite su klientų aptarnavimo tarnyba.

- Šis robotas nėra skirtas naudoti žmonėms, kurių fiziniai, sensoriniai ar psichiniai

suvokimo gebėjimai yra riboti, arba trūksta patirties ir žinių (įskaitant vaikus), nebent jiems priežiūrą ar instruktažą, kaip naudotis robotu, teikia asmuo, atsakingas už jų saugumą.

- Už vaikų reikia priežiūros, kad jie nežaisių su robotu. • Valymas ir priežiūra negali būti atliekami vaikų be priežiūros. • Visos pakuotės medžiagos turi būti tinkamai išmestos ir laikomos toli nuo vaikų ir augintinių.

- Šis produktas turi nekeičiamą bateriją. Nebandykite išardyti baterijos.

Pasibaigus baterijos tarnavimo laikui, robotą reikia tinkamai išmesti.

- Nebandykite remontuoti ar modifikuoti jokios savo gaminio dalies. Visą remontą turi atlikti kvalifikuotas personalas. Gaminyje nėra dalių, kurias galėtų remontuoti naudotojas. Jei reikalingas remontas, susisiekite su mumis.

- Šį produktą turi aptarnauti kvalifikuotas profesionalas, turintis pakankamai patirties

baseinų įrangos montavime ir priežiūroje, kad galėtų tiksliai laikytis visų instrukcijų, pateiktų visoje montavimo ir eksploataavimo instrukcijoje. Būtinai griežtai laikykitės visų saugos instrukcijų, pateiktų visoje instrukcijoje, kad išvengtumėte sužalojimo rizikos. Gaminyje nėra dalių, kurias galėtų remontuoti naudotojas. Jei reikalingas remontas, susisiekite su mumis.

- Prieš valydami ar prižiūradami robotą, būtinai atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdas.

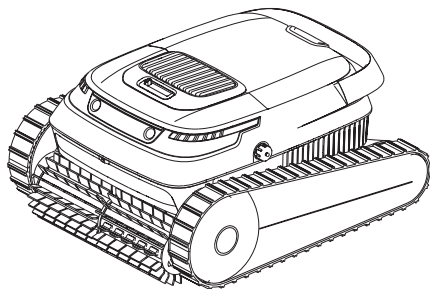
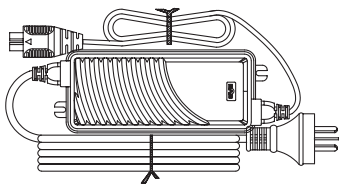
- Nevirškite roboto korpuso vinimis ar kitais aštrais daiktais. Neverkite į jį smūgiuoti ir nemeskite roboto.

- Nei produktą, nei bateriją neveikti per aukštos ar per žemos temperatūros. • Prieš perdirbdami ar išmesdami robotą, būtinai išimkite bateriją. Išimdami bateriją, visada atjunkite robotą nuo maitinimo šaltinio.
- Naudotas baterijas būtinai išmeskite arba perdirbkite vadovaudamiesi vietos valdžios nustatytomis taisyklėmis. Jei reikia, kreipkitės į profesionalią perdirbimo įmonę.
- Variklio alyvinis sandariklis yra užpildytas tepalu, kuris gali sukelti nedidelį kiekį vandens taršos, jei variklis bus pažeistas. Jei įtariate, kad yra nutekėjimas, nedelsdami nutraukite produkto naudojimą.
- Produkto įkrovimo vieta turi būti mažiausiai 3 metrų atstumu nuo baseino krašto
- Robotą naudokite tik tokiomis vandens sąlygomis:

Chloras	maks. 4 ppm
pH	6,8 – 7,2
Temperatūra	5–35 °C (41–95 °F)

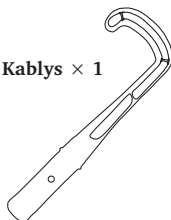
PAKAVIMO SĄRAŠAS

Maitinimo adapteris × 1



Robotinis baseino valytuvas
(Su įmontuotu filtru) × 1

Kablys × 1



Priežiūros komplektas × 1

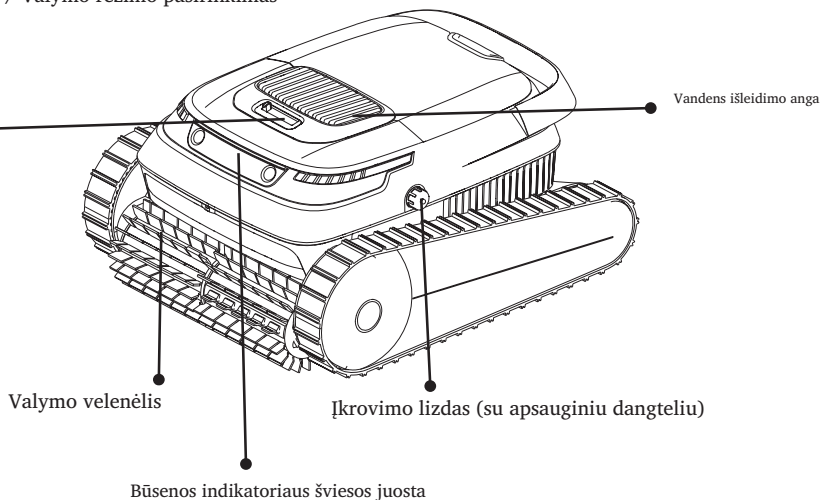
ĮSKAIČIUOTA: Kombinuotas
varžtas 1 × 2 Kombinuotas
varžtas 2 × 2 Savitaisis sraigtas
1 × 4 Savitaisis sraigtas 2 × 4
Segtuko rankenėlė × 1
Spyruoklinis žiedas × 4 vnt.
Guminė juostelė × 1 vnt.



Naudojimo instrukcija × 1

PRODUKTO APŽVALGA

Jungiklis / Valymo režimo pasirinkimas

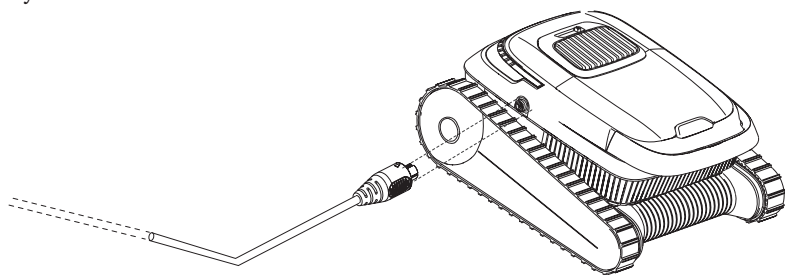


Tinkamas baseino dydis	1 829 kvadratinų pėdų baseinas (170 kvadratinį metrų)
Baseino gylis	0,5–2,5 m (1,64–8,2 pėdos)
Roboto matmenys	488 × 419 × 237 mm (19,2 × 16,5 × 9,3 col.)
Roboto svoris	9,9 kg (21,8 lb)
Įkroviklio maitinimas	100–240 V~50/60 Hz
Charger output	29,2 V 3 A (JAV: 29,4 V 3 A)
Roboto maitinimas	29,2 V 3 A (JAV: 29,4 V 3 A)
Maksimali litio akumuliatoriaus talpa	5 200 mAh
Battery life	≥2 valandos
Įkrovimo laikas	2,5 valandos
Filtro tankis	180 μm
Judėjimo greitis	10-15 m/min (32,8-49,2 pėd./min)
Waterproof rating	IP68
Laikymo temperatūra	- Nuo -20°C iki +45°C

Naudojimo instrukcijos

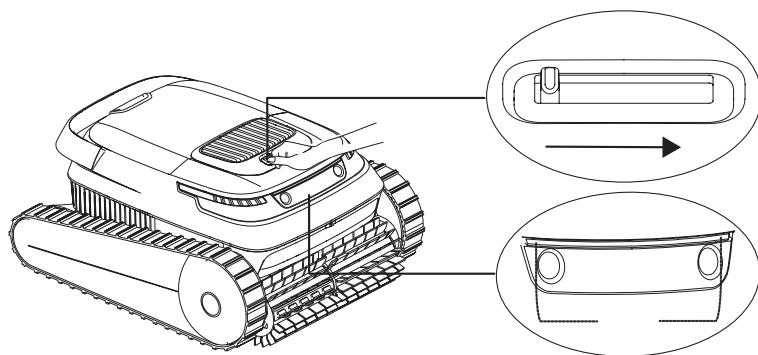
Įkrovimas

- Prieš pirmą kartą naudodami robotą, visiškai jį įkraukite.
- Išimkite robotą iš baseino ir išjunkite.
- Įsitikinkite, kad įkrovimo lizdas yra sausa.



MAITINIMO IR BŪSENOS INDIKATORIAI

LED SPALVA	BŪSENA
Žalia	Sufficient battery
Mėlyr	Nepakankamas akumuliatoriaus įkrovimas
Oranžinė	Very low battery
Red	Fault

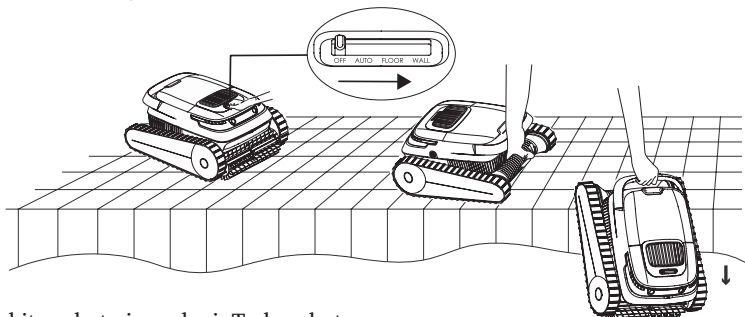


VALYMO VEISENA

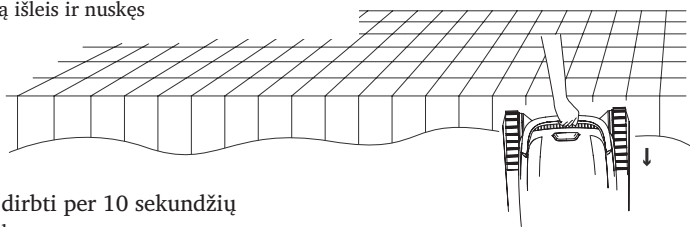
VALYMO VEISENA	LOGO	VALYMO ZONA
Išmanusis valymas	AUTO	Valykite baseino dugną/sieną/vandens liniją
Dugno valymas	DUGNAS	Valykite tik dugną
Sienos valymas	SIENA	Valykite sieną ir vandens liniją

ROBOTO PALEIDIMAS Į VANDENĮ

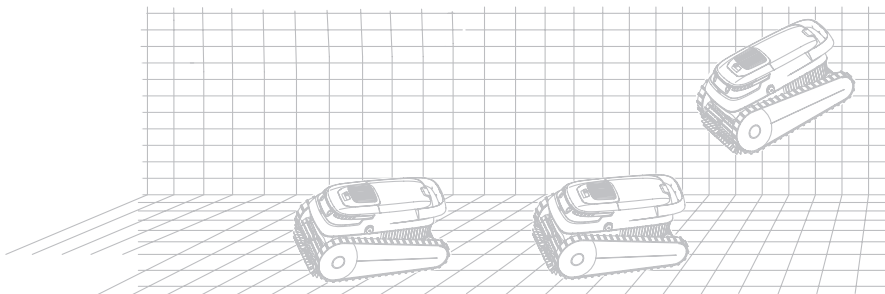
- 1 Pasirinkite norimą valymo režimą ir robotą possible.



- 2 Lėtai įmerkite robotą į vandenį. Tada robotas korpuse esantį orą išleis ir nuskęs į dugną baseino.

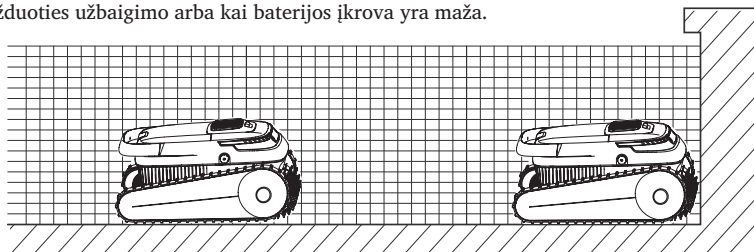


- 3 Robotas pradės dirbti per 10 sekundžių pasiekęs baseino dugną.

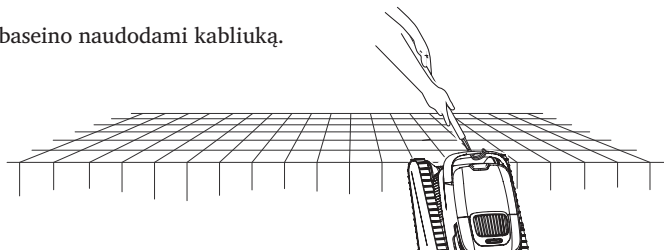


ROBOTO IŠĖMIMAS IŠ BASEINO

- 1 Robotas automatiškai sustos baseino dugno krašte valymo užduoties užbaigimo arba kai baterijos įkrova yra maža.

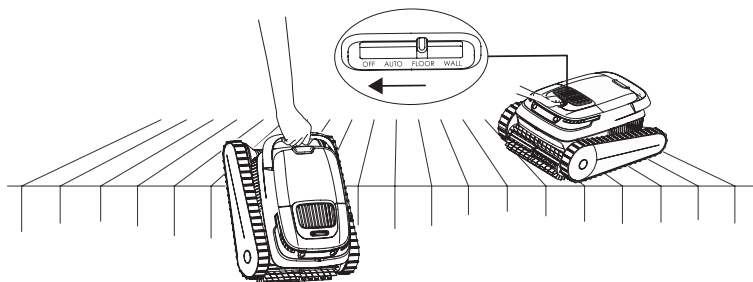


- ② Pakelkite jį iš baseino naudodami kabliuką.



EN

- ③ Išimkite robotą iš baseino ir jį išjunkite.

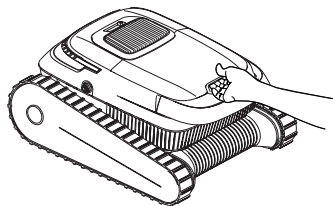


FILTRO KREPŠELIO VALYMAS

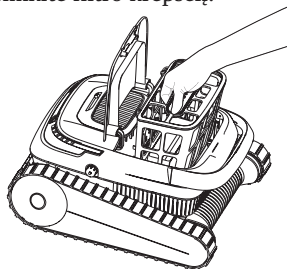
Primitytinai rekomenduojame išvalyti filtro krepšelį po kiekvienos valymo užduoties.



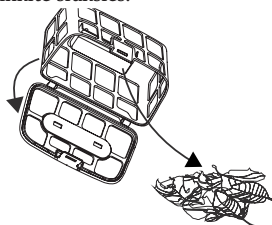
- ① Atidarykite roboto skyriaus dangtelį.



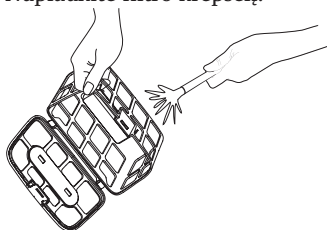
- ② Išimkite filtro krepšelį.



- ③ Atidarykite filtro krepšelio dangtelį ir pašalinkite šiukšles.



- ④ Nuplaukite filtro krepšelį.



PASTABA: Prašome filtro krepšelį valyti laiku. Užsikimšęs filtras gali neigiamai paveikti bendrą roboto valymo našumą, apsunkindamas siurbimą arba šiukšlių sulaikymą filtro krepšelyje. Jei valymas nepadaeda, filtro krepšelį reikia pakeisti.

KASDIENĖ PRIEŽIŪRA

Siekiant optimalaus produkto veikimo, laikykite šią instrukciją roboto priežiūrai.

PO KASDIENINIO NAUDOJIMO • Po kiekvieno valymo išvalykite robotą ir filtrų krepšelį. • Laikykite nuo tiesioginių saulės spindulių. • Prieš įkeldami įsitikinkite, kad įkrovimo jungtis yra sausa.

KAS 3–4 MĖNESIUS ARBA PO GILIOJO VALYMO CIKLO (kai baseinas purvinas) • Patikrinkite, ar veleninių šepetėlių, vikšrinių trasų ir pavarų mechanizme nėra šiukšlių.

KAS 12 MĖNESIŲ ARBA KAI ROBOTAS PRADEDA VEIKTI % PER LĖTAI • Patikrinkite, ar vikšrinės trasos ir veleniniai šepetėliai nenusidėvėję. Jei jie nenusidėvėję, juos pakeiskite.

LAIKYMAS NE % SEZONO METU

Jei robotas ilgesnį laiką nebus naudojamas, atlikite šiuos laikymo veiksmus: • Gerai išvalykite ir išdžiovinkite filtrų krepšelį, veleninius šepetėlius ir vikšrines trasas. • Įsitikinkite, kad valytuve neliko likutinio vandens. • Prieš laikydami visiškai įkraukite robotą. Padėkite jį gerai vėdinamoje, vėsioje

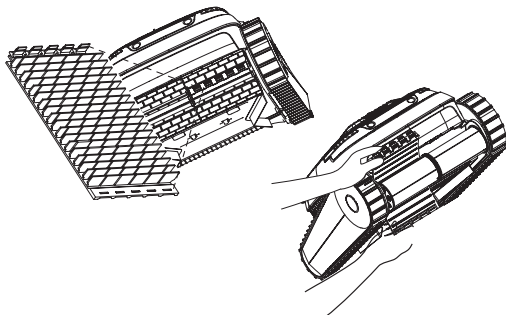
vietoje, kurioje temperatūra yra nuo 5 °C iki 45 °C (nuo 41 °F iki 113 °F), o santykinė oro drėgmė – žemesnė nei 80 %. Venkite tiesioginių saulės spindulių, lietaus arba šalčio.

• Kad išvengtumėte per didelio išsikrovimo, bateriją reikia įkrauti bent kartą per 3 mėnesius. • Nerodykite robotą vaikams arba žmonėms, kurių fizinės, jutiminės ar psichinės galimybės yra ribotos, arba tiems, kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent jie yra prižiūrimi arba jiems buvo suteiktos instrukcijos.

DETALIŲ KEITIMAS

VELENINIO ŠEPETĖLIO KEITIMAS

- 1 Veleninio šepetėlio diržo gale nulupkite silikono užraktus, tvirtinančius ves.
- 2 Nuimkite visus silikono užraktus, veleninio šepetėlio diržą pakeiskite nauju, suderinkite silikono užraktus su montavimo grioveliais ir, paspaudę užraktus, pritvirtinkite juos grioveluose.



VEŽIMĖLIŲ KEITIMAS

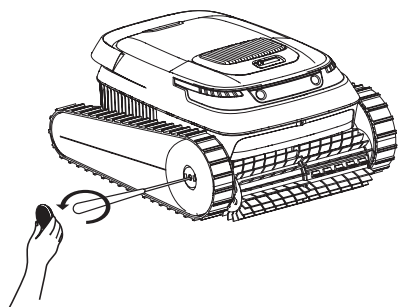
LT

1 ŠONINĖS PLAKĖS NUIMAMOS:

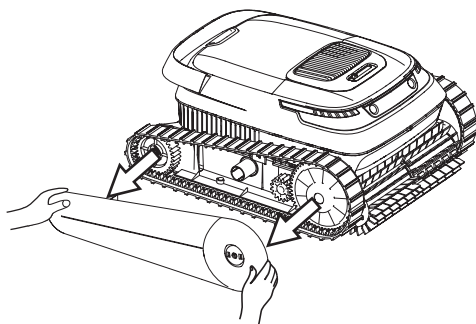
Nuimkite du varžtų dangtelius. Naudodami kryžinį atsuktuvį, atsukite du varžtus, laikančius šonines plokštes ir vežimėlių plokštes. Nuimkite šonines plokštes ir vežimėlių plokštes ir padėkite jas į šalį.

2 VALYMAS: Išvalykite šoninių plokščių vidų ir nusauskite popieriniu rankšluosčiu arba šluoste.

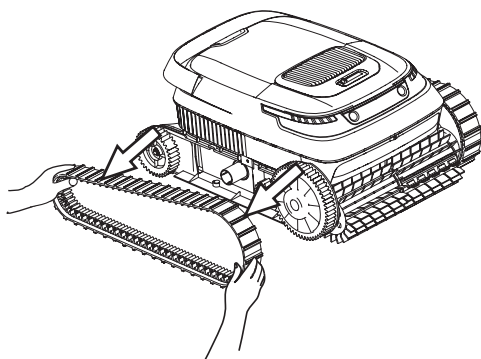
3 KEITIMAS: Pagal poreikį pakeiskite vežimėlius.



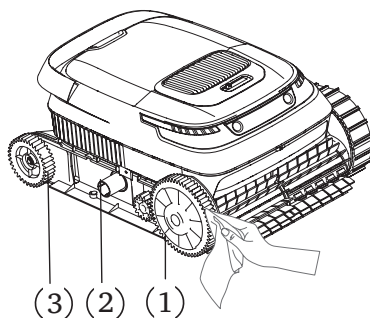
Nuimkite varžto dangtelį ir atsukite varžtus.



Nuimkite šonines plokštes.



Nuimkite vežimėlius.



Išvalykite vidų
šoninių plokščių.

Jei problema išlieka įgyvendinus siūlomus sprendimus, susisiekitė su klientų aptarnavimo tarnyba pagalbai gauti.



PROBL	GALIMOS PRIEŽASTYS	SPRENDIMO BŪDAI
ROBOTAS DOES ARBA NEĮSIEINA	Elektros lizdas neveikia	Patikrinkite, ar elektros lizdas veikia.
	Maitinimo laidas nėra tinkamai prijungtas prie elektros lizdo.	Patikrinkite jungtį tarp maitinimo laido ir elektros lizdo.
	Jungtis tarp maitinimo adapterio ir roboto yra laisvai.	Patikrinkite ryšį tarp roboto ir adapterio.
	Maitinimo adapteris neveikia.	Patikrinkite, ar užsijungia įkrovimo indikatorius šviesos diodas, kai adapteris prijungtas prie roboto. Jei ne, pakeiskite įkroviklį.
	Į įkrovimo jungtį	pateko vanduo. Išsausinkite įkrovimo jungtį ir bandykite įkrauti dar kartą.
ROBOTAS NEVEIKIA ARBA INDIKATORIUS NEUŽSIDEGI	Robotas neturi pakankamai akumulatoriaus energijos.	Naudokitės robotu, kai jis bus pilnai įkrautas.
	Roboto jungiklis neveikia.	Pabandykite išjungti ir vėl įjungti robotą. Vėl.
ROBOTAS NEĮMAI LIPTI ANT SIENŲ	Baterija išsikrovusi.	Naudokite robotą tik visiškai įkrovus jo bateriją.
	Patikrinkite, ar robotas veikia grindų valymo režimu ir valo tik grindis.	Perjunkite į sienų valymo režimą.
	Filtro krepšelis užsikimšęs.	Išvalykite filtro krepšelį.
	Ant sienos susidarė dumbliai, o pH vertė nėra tinkama.	Patikrinkite vandens cheminės medžiagų kiekį. Prastos kokybės vanduo gali leisti susidaryti dumblui, todėl sienos tampa slydrios. Tokiu atveju pagerinkite vandens kokybę ir išplaukite sienas.
	Vikričiai ir/ar Valcuotės šepetėliai yra worn.	Pakeiskite bėgiukus ir (arba) ritininių brushes.



ROBOTAS VAŽIUOJA RATU	Filtro krepšelis yra užsikimšęs.	Išvalykite filtro krepšelį.
	Ant bėgiukų arba ritininių šepetėlių brushes.	Pašalinkite šiukšles iš bėgiukų arba ritininių šepetėlių. Dalių keitimo instrukcijas žr. 4 puslapyje. cement instructions.
ROBOTAS SUSTOJA PO VANDENIU IR ĮSPĖJIMO ŽENKLO RODO, KAD VARIKLIS ARBA VANDENS SIURBLYS UŽSĖRĘS	Šiukšlės užsikemša ant vėžimėlių arba ritinio šepetėlių.	Jei variklis užstrigęs, patikrinkite, ar galima rankiniu būdu pasukti kairįjį/dešinįjį vėžimėlį. Jei ne, patikrinkite, ar ant vėžimėlio nėra kliūčių.
	Šiukšlės užkemša vandens siurblio variklio sparnuotę.	Jei vandens siurblio variklis užstrigęs, patikrinkite, ar ant sparnuotės lers.
YRA VANDENS LAŠELIAI IR PURVĄ NAUJAI ĮSIGYTAME ROBOTE	Kiekvienas robotas prieš išleidžiamas iš gamyklos yra kruopščiai išbandomas, įskaitant ir bandymus vandenyje. Todėl viduje gali likti nedidelis kiekis vandens lašelių arba purvo. Galite drąsiai naudoti robotą normaliai. variklio mentė.	Tai neturi įtakos roboto veikimui.

EN

ATITIKTIES DEKLARACIJA

INFORMACIJA APIE ELEKTRINĖS IR ELEKTRONINĖS ĮRANGOS ŠIUKŠLINIMĄ IR PERDIRBIMĄ



Prašome gerbti Europos Sąjungos nuostatas ir padėti saugoti aplinką. Neveikiančias elektros prietaisų išmeskite įsavivaldybės įrengtose elektros ir elektroninės įrangos perdirbimo įrengyse. Nemeskite jų į mišriųjų atliekų kontenerius. Įrenginiuose, kuriuose yra keičiamos baterijos, prieš išmetant išimkite baterijas.

EU ATITIKTIES DEKLARACIJA

Produkto aprašymas: Baseino valymo robotas



Šiuo dokumentu mes, „Marimex CZ“, įsikūrę Libušská 221/263a, 142 00 Praha 4 deklaruojame, kad minėtas produktas atitinka ES teisės aktus: Žemosios įtampos direktyvą 2014/35/ES, Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą 2014/30/ES.

Tai standartai, kuriuose nustatyti reikalavimai elektromagnetiniam suderinamumui pagal 3.1b straipsnį ir reikalavimai elektros saugai pagal 3.1a straipsnį. EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021 EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2 : 2021 EN IEC 60335-2-41:2021 + A11:2021 EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + EN 62233:2008

KONTAKTA

www.marimex.cz

Klientų aptarnavimo centras

+ 420 261 222 111

shop@marimex.cz

